

## ФУНКЦИОНАЛЬНО-КОММУНИКАТИВНОЕ ОПИСАНИЕ ЯЗЫКОВЫХ КАРТИН МИРА

УДК 81'373.7:179.8

### ПОРОКИ ХАРАКТЕРА ЧЕЛОВЕКА ВО ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОЙ КАРТИНЕ МИРА

*Газимова А. Х., Ярута А. В.*

*Таврическая академия (структурное подразделение)  
ФГАОУ ВО «Крымский федеральный университет имени В.И. Вернадского»,  
г. Симферополь,  
e-mail: gazimova\_2014@mail.ru; yaruta.nastya@mail.ru*

В статье проанализированы и классифицированы по тематическим блокам фразеологические единицы, обозначающие пороки характера человека. Представлено понятие «фразеологизм» и даны его синонимы, которые позволяют более детально изучить семантику и особенности функционирования фразеологизмов в речи респондентов. Фразеология, являясь неотъемлемой частью языка, представляет собой одну из наиболее значимых и противоречивых проблем современной лингвистики, поэтому вопросы о месте фразеологии в составе языка, о корпусе фразеологических единиц, роли фразеологизмов в языке становятся все более актуальными в современной лексикологии.

Разговорная речь является наиболее продуктивной для исследования, поскольку в ней наиболее полно отражается вся совокупность проявлений человеческой личности, именно по этой причине практический материал был собран методом очного анкетирования среди обучающихся Таврической академии. На основании установленных примеров было выделено одиннадцать тематических блоков фразеологизмов на обозначение пороков характера человека, которые реализуются в следующих позициях: фразеологические единицы, описывающие злобу человека, глупость, злоречие, трусость, лживость, пустословие, лицемерие, лень, хитрость, плутовство, эгоизм.

Русская фразеология выступает активным средством языковой концептуализации сферы моральных качеств русской национальной личности. Фразеологизмы сферы моральных качеств личности характеризуются повышенной эмоционально-оценочной нагруженностью, что делает фразеологическую картину мира более яркой, насыщенной и глубокой.

**Ключевые слова:** фразеология, фразеологические единицы, семантика фразеологизма, пороки характера человека, фразеологическая картина мира.

### ВВЕДЕНИЕ

Наблюдаемый в современном мире повышенный интерес к человеку, его духовной жизни, системе нравственных ценностей выдвинул в качестве первостепенной задачи глубокое изучение морально-этического потенциала личности, феномена человека в культуре и языке. В то же время фразеологизмы, характеризующие моральные качества личности, еще не были предметом специального идеографического описания ни на базе русского языка, ни в сопоставительном плане. Именно поэтому активизировались исследования, посвященные языковой картине мира того или иного народа.

Изучение фразеологии тесно связано с представлением о языковой картине мира. Фразеосемантическое поле как фрагмент языковой картины мира последние годы не раз привлекало внимание многих исследователей. Изучение фразеологии на основе структурирования фразеосемантического поля выдвигается многими учеными (З. Д. Попова, И. А. Стернин, Н. Ф. Алефиренко, Е. И. Зиновьева и др.) как одна из самых популярных методик. Такое изучение фразеологии имеет для лингвистики большое значение, т.к. способствует более глубокому познанию языковой природы фразеологических единиц, выявлению парадигматических отношений внутри поля, построению фразеологической картины мира. Ведь язык – это вербальная сокровищница культуры нации, способ ее концентрации и хранения, вместилище русской духовности, пространство актуализации национального менталитета, а фразеологизмы являются особыми языковыми знаками, содержание которых в процессе семиозиса уподобляется микротексту.

В настоящее время фразеологические единицы интерпретируются как специфические экспрессивные и прагматические экспликативы языковой личности – центрального объекта и субъекта языка и главного субъекта создания языковой картины мира. Языковая личность квалифицируется с помощью фразеологических маркеров, которые в широком смысле могут быть названы антропоквалификативными фразеологическими единицами, или фразеоантропонимами (термин Л. Ю. Буяновой). Фразеоантропонимы (понимаемые как фразеологизмы, характеризующие исключительно личность, как фразеономинация человека) входят в самый актуальный, доминантный для обыденной картины мира концепт «Человек» и формируют его, что поддерживает известный тезис об антропоцентричности языковой модели мира в целом [2, с. 4].

Несмотря на всестороннее изучение фразеологического материала славянских языков, вопросы о фразеологическом значении, о сущности, классификации и признаках фразеологических единиц остаются дискуссионными и сегодня. К числу важнейших, не имеющих однозначного решения вопросов фразеологии, относится проблема определения системы классификации фразеологических единиц, распространяющихся на фразеологический состав языка, определяющих пороки характера человека. Именно по этой причине обозначенная языковая отрасль является актуальной для исследования.

Основная цель исследования заключается в анализе и классификации фразеологических единиц, обозначающих пороки характера человека. Реализация цели исследования предполагает решение следующих задач: рассмотреть теоретические основы фразеологии, определить состав фразеосемантического поля «Человек», распределить выделенные фразеологические единицы по тематическим блокам.

## **ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ**

В советском языкознании фразеология как самостоятельная лингвистическая дисциплина возникла в 40-х г. XX столетия. С тех пор была проделана большая работа по решению ряда фундаментальных ее проблем. Первые исследования теории фразеологии были заложены в трудах А. А. Потебни, И. И. Срезневского,

А. А. Шахматова и Ф. Ф. Фортунатова. Значительное влияние на развитие фразеологии оказали также идеи французского лингвиста Ш. Балли [1].

Понятие «*фразеологизм*» трактуется современными учеными неоднозначно. Отсутствие в настоящее время единого его определения обусловлено интра- и экстралингвистическими факторами [2, с. 7].

Для обозначения фразеологического оборота в отечественном языкознании существуют различные термины: «фразес» (М. В. Ломоносов), «слитное слово и слитное речение» (Ф. Ф. Фортунатов), «неразложимое словосочетание» (А. А. Шахматов), «устойчивое сочетание слов» (С. И. Абакумов), «идиома» (Л. А. Булаховский, А. А. Реформатский, Р. А. Будагов), «фразеологизм» (А. М. Бабкин), «лексическое словосочетание» (И. И. Мещанинов), «фраза, фразеологическая единица» (В. В. Виноградов), «фразема» (термин предложен С. И. Бернштейном, однако А. В. Яковлевская, Н. Н. Амосова, В. Н. Телия и Н. Ф. Алефиренко интерпретируют его по-разному), «устойчивая фраза» (С. И. Бернштейн, В. Л. Архангельский), «фразеологический оборот речи» (Н. М. Шанский), «фразеосочетание» (М. М. Копыленко, З. Д. Попова), «идиоматическое сочетание» (В. Г. Гак), «устойчивый словесный комплекс» (С. И. Ройзензон, И. И. Чернышева), «фраземный знак» (Н. Ф. Алефиренко, В. Н. Телия) [2, с. 9].

В современности фразеологизм имеет множество различных дефиниций. Развернутое определение предложила В. Н. Телия: «Фразеологизм (фразеологическая единица) – общее название семантически связанных сочетаний слов и предложений, которые, в отличие от сходных с ними по форме синтаксических структур, не производятся в соответствии с общими закономерностями выбора и комбинации высказывания, а воспроизводятся в речи в фиксированном соотношении семантической структуры и определенного лексико-грамматического состава» [3, с. 324].

А. И. Молотков говорит о том, что фразеологические единицы – «это то или иное переосмысленное конкретное словосочетание или предложение» [4, с. 9]. В. П. Жуков в учебном пособии «Русская фразеология» дает следующее определение: «Фразеологизм – это воспроизводимый в речи оборот, построенный по образцу сочинительных или подчинительных словосочетаний, обладающий целостным значением и сочетающийся со словом» [5, с. 5].

Фразеологический фонд русского языка составляют исконно русские и заимствованные фразеологизмы. Источниками пополнения фразеологизмов являются профессиональная лексика, богослужебные книги, произведения русских писателей, жаргонная лексика и разговорная речь.

В процессе исследования методом очного анкетирования был собран практический материал среди обучающихся Таврической академии Крымского федерального университета имени В. И. Вернадского. Общая численность фразеологических единиц составила 239 примеров. Большинство фразеологизмов неоднократно повторялось, однако было учтено их первоначальное употребление.

При определении значения фразеологических единиц были использованы различные словари фразеологизмов. Весомой составляющей при работе с собранным контентом стали лексикографические исследования А. И. Молоткова, А. Н. Тихонова и А. Н. Булыко.

Собранный практический материал определил одиннадцать тематических блоков фразеологических единиц на обозначение различных пороков характера человека:

- блок на обозначение злобы человека;
- фразеологизмы, иллюстрирующие глупость человека;
- указание на злоречие как на порок характера человека;
- фразеологизмы для номинации трусости;
- блок, содержащий обозначение лживости человека;
- фраземы, демонстрирующие пустословие как порок характера;
- лицемерие как порок характера человека;
- блок, иллюстрирующий леность как порок;
- идиомы на указание хитрости;
- фразеологические единицы, называющие плутовство;
- блок на обозначение эгоизма.

Наиболее многочисленным блоком фразеологических единиц является блок на обозначение злобы как порока характера человека. Зафиксировано 62 примера. Условно их можно разделить на психологически обусловленные процессы и направленные на физическое вмешательство. Последнее выражает грубое, антигуманное отношение к другим живым существам, насилие над ними и даже посягательство на жизнь. Например, «распускать руки» – употребляется в значении драться, бить, избивать кого-либо. Выделяются примеры с синонимичным значением: «задать баню/дёрну», «дать прикурить/леща», «намять бока/холку», «бить по мордасам», «пересчитать ребра», «вышибить дух». А такие примеры как «на взводе», «всеми печенками», «с безумных глаз» обозначают человека в состоянии раздражения, возбуждения и содержат в себе отрицательную коннотацию. На ряду с вышеперечисленными парадигмами могут употребляться такие фразеологические обороты как «лезть в бутылку», «вожжа под хвост попала», которые имеют тождественное значение.

Блок, занимающий второе место по количественному признаку, содержит в себе фразеологизмы на обозначение глупости человека. Зафиксирован 31 пример. Глупость, как порок, является наиболее прощательным и не несет в себе резко негативного значения. Следует выделить такие примеры: «дурак дураком», «как пробка», «олух Царя небесного», «медный лоб», «без царя в голове», «голова дурья/пустая/баранья/еловая».

Следующий тематический блок представлен фразеологизмами, отображающими такой порок как злоречие (30). Идиомы, входящие в состав данного блока, определяют поведенческие характеристики человека, который неуместно варьирует отрицательными категориями, унижает других людей. Парадигма реализуется в следующих примерах: «дурилка картонная», «мелкая сошка» – данные фраземы определяют человека с субъективной стороны, а «злой на язык», «острый на язык» и «колючий как ёж» – напротив, характеризуют адресанта. Нижеприведенные фразеологические единицы классифицируют злоречие как предикативные структуры: «рыться в грязном белье», «втапывать в грязь», «бросить тень/камнем», «чесать языки», «вешать собак», «просклонять по всем падежам/на все лады».

В состав данного тематического блока входят фразеантропонимы, которые употребляются для номинации трусливого человека, невольно демонстрирующего окружающим свои отрицательные проявления характера (22). На первый план стоит экстрагировать фраземы предикатной формы: «гайка ослабила», «душа уходит в пятки», «волосы становятся дыбом», «кровь стынет в жилах», «мороз по коже дерет» – обозначают испуг, страх, боязнь перед чем-либо. Также стоит отметить выражение атрибутивных отношений: «заячья душа», «не из храброго десятка», «тепличное растение» – определяющих приоритетные доминанты в характере робкого, трусливого человека.

Данный тематический блок иллюстрирует лживого человека (21). Фразеологическая модель реализуется в следующих примерах: «водить за нос», «обвести вокруг пальца», «притянуть за волосы», «замазать глаза». Вышеприведенные фраземы характеризуют социальное поведение личности, которое приводит к обману и вводит в заблуждение социум.

Такой порок как пустословие продемонстрирован в данном тематическом блоке (20). Необходимо акцентировать внимание на следующих фразеологических конструкциях: «бросаться словами», «вертеть вола», «говорить на ветер», «нести околицу/ахинею». С наивысшей частотностью встречался фразеологизм «молоть языком». Именную составляющую данной тематики выразили следующие примеры: «слаб на язык», «бесструнная балалайка». Главным критерием определения фразеологизмов является принцип бесполезных разговоров и утверждения глупостей.

Фразеологические единицы «играть роль», «извиваться ужом», «надевать маску», «ломать комедию» составляют большую часть блока на обозначение лицемерия (19). Последний материализуется в одноаспектной семантике: действуя обманным путем, прибегая к различным уловкам, добиваться чего-либо в собственных интересах. Также необходимо выделить фразеологизмы, характеризующие субъекта как носителя признака: «волк в овечьей шкуре», «фиговый листок», «двуликий Янус».

Следующий тематический блок объединяет идиомы, обозначающие леность как порок характера человека (14). На первый план выдвигаются фразеантропонимы «гонять лодыря/собак», «валить Ваньку/дурака», «лопаться от жиру», «лежать на боку», которые обладают отрицательной коннотацией и несут в себе значение праздного времяпрепровождения, безделья. С наибольшей частотностью употребляются фразеологизмы «бить баклуши» и «плевать в потолок».

Наиболее малочисленным блоком фразеологических сочетаний является блок, иллюстрирующий хитрость человека как порок характера (10). Фразеологическая парадигма данной тематики представлена нижеприведенными лексическими конструкциями: «вертеть/вилять хвостом», «играть в кошки мышки», «поймать на удочку», обозначающими действия человека, которые направлены на искажение действительности, манипуляцию чувствами и интересами других людей для достижения личной выгоды. Атрибутивные отношения в данном блоке проиллюстрированы фразеологизмами «шельма» и «хитрая бестия/жук».

## ВЫВОДЫ

Русский фразеологизм выступает релевантным активным средством языковой концептуализации сферы моральных качеств русской национальной личности. Установлено, что в русской фразеологии за последнее столетие накопилось свыше пятидесяти авторских дефиниций и интерпретаций фразеологического объекта, что свидетельствует о сложности определения его языковой природы. Фразеологизмы русского языка – это не только единицы вторичной номинации и средство общения и воздействия на слушающего, но и в большей степени средство образной, эмоционально-экспрессивной характеристики личности, эмотивной оценки ее моральных качеств, средство познания, языковой концептуализации и отражения национально-го характера и менталитета народа, системы его духовно-нравственных ценностей.

Центральное место среди эксплицированных фразеологических единиц отрицательных моральных ценностей (пороков характера) русского народа занимают агрессия, глупость, злоречие, трусость, лживость, пустословие, лицемерие, леность, хитрость. Фразеологизмы, концептуализирующие эти пороки, заключают в своем семантическом ядре совокупность христианских истин и моделей правильного/праведного поведения, которые предписываются русскому человеку с целью ориентировать его в повседневной жизни на деяния, порождающие добро и благо. Фразеологизмы сферы моральных качеств личности характеризуются повышенной эмоционально-оценочной нагруженностью, что свидетельствует о том, что в русской фразеологии нашли отражение следы социально-прагматических установок православной этики и выработанные русским народом общественно значимые мнения и взгляды на человека как личность.

## Список литературы

1. Без автора. Фразеология английского языка. [Электронный ресурс] / Без автора. - Режим доступа: <http://turboreferat.ru/foreign-language/frazeologizmy-anglijskogo-yazyka/11043-57972-page1.html> Проверено 18.02.16.
2. Буянова Л. Ю. Русский фразеологизм как ментально-когнитивное средство языковой концептуализации сферы моральных качеств личности: монография / Л. Ю. Буянова, Е. Г. Коваленко. - Москва. 2013 - 179 с.
3. Войнова Л. А., Жуков В. П., Молотков А. И., Фёдоров А. И. Фразеологический словарь русского языка / Под ред. А. И. Молоткова. — 4-е изд., стереотип. — М.: Русский язык, 1987. — 543 с.
4. Жуков В. П. Русская фразеология Учеб. пособие. — М.: Высшая школа, 2006. — 310 с.
5. Телия В. Н. Фразеологизм // Лингвистический энциклопедический словарь. - Москва, 1990. - 559 с.
6. Фразеологический словарь русского языка / сост. А. Н. Тихонов (рук. авт. кол.), А. Г. Ломов, Л. А. Ломова. – 3-е изд., стереотип. – М.: Рус.яз. – Медиа, 2007. – 334 с.
7. Фразеологический словарь русского языка / А. Н. Булыко. — Мн. : «Харвест», 2007. – 448 с.

**PHRASEOLOGICAL UNITS DENOTING THE VICIES OF CHARACTER OF HUMAN BEING**

In the article phraseological units denoting the vices of character of human being are analysed and classified by thematic blocks. The concept "phraseological unit" is presented and also its synonyms are given in here which allow to study in more detail semantics and peculiarities of functioning of phraseological units in the speech of respondents. Phraseology, being an integral part of language, represents one of the most meaningful and controversial problems of modern linguistics, therefore the questions of the place of phraseology in language structure, about a body of phraseological units and the role of phraseological units in language become more and more actual in modern lexicology.

Colloquial speech is the most productive for research as all summation of demonstration of human being is most fully reflected in it. For this reason the practical material has been collected by a method of internal questioning among the full-time students of Taurida academy. On the basis of the installed examples the eleven thematic blocks of phraseological units for a designation of defects of human being's character have been allocated and realized in the following positions: phraseological units describing rage of the person, nonsense, evil tongue, cowardice, falsity, idle talk, hypocrisy, laziness, cunning, trickery, egoism.

The Russian phraseology acts as active means of language conceptualization of the sphere of moral qualities of the Russian national personality. Phraseological units of the sphere of moral qualities of the personality are characterized by the increased emotional and estimated loading that does a phraseological picture of the world brighter, saturated and deep.

**Keywords:** phraseology, phraseological units, semantics of the phraseological unit, vices of human being character, phraseological picture of the world.